

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號一七一第卷六十五第紙聞新) Fri., November 6 1964 (Vol. 26 No. 171 Page 1)

蘇黨領袖布利尼夫重要政策演講

蘇聯支持中共

收回台灣政策

在紀念儀式中，面對十二國共黨首腦，(周恩來在內)強調武裝和平……

(莫斯科六日電)蘇聯在開始慶祝革命四十七週年紀念期間，今日在莫斯科林氏大會堂正式舉行紀念儀式，新任蘇聯共黨領袖布利尼夫面對六千聽眾，發表重要政策演講。蘇聯共黨領袖布利尼夫在會中，亦為布利尼夫就任以來，首次直接與各國領袖公開發表言論，宣佈蘇聯今後行動的重要政策，將引起世界各國的注意。茲將其大意要點如下：

(一)武裝和平政策——由於帝國主義核武器的威脅，蘇聯將繼續保持強大的核軍力，除非世界各國達成全部裁軍和廢除核武器的協定。但就目前蘇聯的實力，足以保證世界和平，避免世界大戰的爆發。

(二)支持中共收回台灣政策——蘇聯決定支持中共要求收回現在在國民政府統治下的台灣，重歸大陸統治。並維護北越的安全，對抗一切武裝侵略。

(三)促進國際共產黨團結——蘇聯在公正平等的原則上，增進國際共產黨運動的團結。表示不能以一個國家的意見，強硬要求別國執行。認為必要召開國際共產黨會議，決定共同的方針，以求達到共同的目的。

(四)國際和平與共存——表示蘇聯將繼續與美國及其他國家進行各種談判，以改善國際關係，尋求消除世界緊張的途徑。

據悉：此次中共領袖曾以最熱誠的語氣和態度，祝賀蘇聯的慶典。中共領袖毛澤東、劉少奇、朱德及周恩來等聯合簽名的祝電中，曾表示期望中蘇兩國友誼永固，增進世界共產黨的真正團結，使目前共產黨在華國領導下的帝國主義勢力瓦解而消滅。

暗示不容美國控制

(巴黎六日電)法國總理龐比杜昨日在國會舉行記者午餐招待會時發表言論，表示法國政府無意退出北大西洋協約組織。但主張「北大」機構必須從事全部徹底改組。按照事實觀察，目前「北大」的工作方向，已經不適宜。法國及西方國家的國防需要。法總理曾提及美國所提議建立「北大」原形集團軍的計劃，認為倘若北大改組後，實行由美國及西歐兩國聯合組成，則對法國與西歐各國所訂的國際條約，發生衝突，及影響歐洲的團結。在國際組織中，每一盟國均有相等的權力地位，自行決定政策，不應受任何方面的壓力或威嚇的影響。

有美國國會主張組織「北大」核軍武裝集團，例如聯合盟國艦隊裝備及距離核軍火武器，由北大會員國分派軍事人員聯合負責指揮。但此計劃早已為法國所反對。

日本學生示威遊行

(東京六日電)日本學生在東京舉行示威遊行，反對美軍在東京灣內進行軍事演習。示威學生在東京灣內，舉行示威遊行，反對美軍在東京灣內進行軍事演習。示威學生在東京灣內，舉行示威遊行，反對美軍在東京灣內進行軍事演習。

陳毅訪阿後昨回國

(開羅六日電)中國外交部長陳毅昨日由阿拉伯回國。陳毅在阿期間，曾與阿拉伯領袖會談，並與阿拉伯領袖會談，並與阿拉伯領袖會談。

美俘母親親大陸探子

(香港六日電)美國婦孺福利署昨日宣佈，一名美國婦孺福利署官員，被控為大陸探子。該名官員在大陸期間，曾與大陸官員會談，並與大陸官員會談。

約翰與中共控為間諜判無期徒刑

(倫敦六日電)英國政府昨日宣佈，一名英國公民，被控為間諜，判處無期徒刑。該名公民在英國期間，曾與中共官員會談，並與中共官員會談。

反美原子潛艦進駐

(東京六日電)日本學生在東京舉行示威遊行，反對美軍在東京灣內進行軍事演習。示威學生在東京灣內，舉行示威遊行，反對美軍在東京灣內進行軍事演習。

美科學家估計中共六年後可製造氫彈

(華盛頓六日電)卡內基國際學院的美國科學家艾貝爾遜，在其定期刊物科學雜誌中撰文稱：中共可於一九七零年前製造第一枚氫彈。艾貝爾遜稱，中共在氫彈製造方面，已有相當的進展。

池田辭職因患癌症

(東京六日電)日本首相池田勇人昨日宣佈辭職，原因是患癌症。池田勇人在任職期間，曾與各國領袖會談，並與各國領袖會談。

日新首相日內選出

(東京六日電)日本新首相將於日內選出。據悉，日本首相的選出，將由日本國民大會決定。

法與中共談判售麥

(巴黎六日電)法國政府昨日宣佈，將與中共進行談判，以達成售麥協議。據悉，法國政府將向中共提供大量的糧食。

多城華埠計劃改善

(多倫多六日電)多倫多市政府昨日宣佈，將對華埠進行大規模的改善計劃。該計劃包括興建新的建築物和增加公共設施。

國府與中非國絕交

(台北六日電)中華民國政府昨日宣佈，將與中非共和國絕交。據悉，中非共和國政府曾與中共進行合作。

因加騎警經費分擔問題所引起

卑詩可能重組省警

(維多利亞六日電)卑詩省政府昨日宣佈，將重組省警。這是因為省警的經費分擔問題，引起了省長與省議員之間的爭論。

美救淫兒不容假釋

(美順市六日電)一名在美順市被救出的淫兒，將被終身監禁，不容假釋。這是因為該名淫兒在監獄期間，曾與獄友進行交易。

富頓閣議競爭黨領袖

(倫敦六日電)英國首相富頓昨日在閣議中，與競爭黨領袖進行了激烈的爭論。富頓稱，政府將採取措施，以確保國家的穩定。

密曹夫人被車撞死

(倫敦六日電)英國前首相密曹的夫人，昨日在倫敦被一輛汽車撞死。據悉，密曹夫人當時正在過馬路。

電話木材紙業賺錢

(倫敦六日電)英國電話、木材和紙業，昨日在倫敦股市上表現良好，股價大幅上漲。這是因為投資者對這些行業的前景充滿信心。

國姐林素幸抵倫敦

(倫敦六日電)英國國姐林素幸，昨日抵達倫敦。林素幸將在倫敦進行多天的訪問，並與英國各界人士會面。

國府與中非國絕交

(台北六日電)中華民國政府昨日宣佈，將與中非共和國絕交。據悉，中非共和國政府曾與中共進行合作。

美順市上下提抗議

(美順市六日電)美順市市民昨日在市政府前舉行抗議活動，要求政府改善城市環境。市民們稱，美順市的環境污染嚴重，影響了市民的健康。

富頓閣議競爭黨領袖

(倫敦六日電)英國首相富頓昨日在閣議中，與競爭黨領袖進行了激烈的爭論。富頓稱，政府將採取措施，以確保國家的穩定。

密曹夫人被車撞死

(倫敦六日電)英國前首相密曹的夫人，昨日在倫敦被一輛汽車撞死。據悉，密曹夫人當時正在過馬路。

電話木材紙業賺錢

(倫敦六日電)英國電話、木材和紙業，昨日在倫敦股市上表現良好，股價大幅上漲。這是因為投資者對這些行業的前景充滿信心。

國姐林素幸抵倫敦

(倫敦六日電)英國國姐林素幸，昨日抵達倫敦。林素幸將在倫敦進行多天的訪問，並與英國各界人士會面。

Provincial Library
Waterloo, O.
Oct. 29/64

中華民國三十五年十一月十一日 (四六九一元公) 年三十五國民華中

零售每份	五分
本埠每月	一元五角
外埠每月	二元
廣告費	另議

每日廣告
本報廣告部
地址：溫哥華東區
電話：MU 5-8941

美國總統詹遜介紹

(二)

這位自德克薩斯州參議員——其時為四十六歲，是歷來當選擔任參院副總統者中最年輕的人，勸使他的黨——在總統如屬正確時，即予他支持。由於這一理論，使愛德華詹遜在外交政策方面獲得兩黨堅定的支持。

已故的聖地地地總統，廣為利用詹遜先生的經驗，使他比美國歷史上以前的任何總統都負起更大的責任。總統的一切重要決定均隨時通知他。他以總統的平等機會委員會主席的身份和勞工領袖、實業人士及民權團體相合作。他主持

致力團結加強經濟

作為總統，詹遜先生主要是致力於使全國團結一致，加強經濟力量，保證全體人民都能獲得公平合理的待遇。維持美國防禦軍事的軍力，及盡力採取一切行動以維持世界和平。

詹遜總統在第二次世界大戰以前，曾擔任美國國務卿，協助羅斯福總統，堅決支持聯合國，援助未充分開發的國家，保證美國守其承諾，協助各國維護其獨立而免受外來的干預。詹遜總統出生於美國南方，其祖父在南北戰爭時代參加過南軍作戰。

美順市上下提抗議

(美順市六日電)美順市市民昨日在市政府前舉行抗議活動，要求政府改善城市環境。市民們稱，美順市的環境污染嚴重，影響了市民的健康。

爭風起禍一聲喊打東洋刀高跟鞋齊來

十餘飛女港島開片

(香港通訊)最近有兩幫飛女廿餘人在中環李寶禧大廈地下大開片。該兩幫飛女在月宮酒樓跳完舞後，在地下展開肉搏，一時高跟鞋，東洋刀，皮鞭帶亂舞，其中一兩個在肉搏中被東洋刀刺傷背部，衣服被撕成碎片連跌而露出來，可說是一場香艷，刺激，恐怖的浴血戰了。

兩名受傷少女由另外的人護送往碼頭，撥搭船渡海，但船公司的稽查報警把她們送入醫院，警方隨即展開偵查，由一青年帶領「點相」，拘捕十多名飛女懷疑與開片事件有關。

兩受傷之少女名：黃XX，十五歲，住九龍城橫頭磡從置區F座三樓二XX號，背部被刺一刀，傷及X，十七歲，住九龍城橫頭磡從置區F座三樓二XX號，背部被刺一刀，受傷留醫。昨晚一名警察在二男子帶領下，在中區一帶找尋與該血案有關的飛女。

在開片事件發生後，警方已拘捕十多名年齡由十五歲至廿多歲的飛女，此血案之導火線，據說可能因爭風而引起。

據目擊者說：大博門之兩幫飛女，於昨午在月宮酒樓十樓跳舞時而發生衝突，但未「開片」及六時前，不舞結束時有一批飛女乘電梯欲落樓，另一批則跟隨入電梯內，當時只有一部電梯，由「阿麗」管理，酒樓的負責人另一個叫「阿冰」的點心女乘「阿麗」之電梯落地下，準備多開一部電梯送人客，當「阿冰」進入電梯時，有一羣飛女跟住湧入，電梯頓時過重，「阿麗」要求後入的幾個搭另一架電梯時，飛女竟要打她，阿麗嚇得大哭。

「大羣的飛女落到地下後，突然有人大叫「打但」！登時兩幫飛女在地下實用衣車公司前梯走處開開陣勢，廿多名飛女就搏鬥起來，一時風風火火，有抓頭髮的，有扯衣服。

還有些飛女除下腰帶及高跟鞋，互打作一團，其時，很多從月宮飲完下午茶的茶客或跳完舞的人落樓，見此既香艷又刺激之肉搏戰，大家都駐足圍觀，但無人敢上前勸架，只聞殺聲一片。在人羣中，有一個穿著白底藍、紅花恤衫及一個紅黃中間恤衫之少女，上衣被撕得片片落地，腳上的鞋也脫掉，一羣人都打至披頭散髮。

該個被撕破衫的少女，連酥胸也露出，險些變成無上裝，雖如此，但她們還在死拚。一時打得難分難解，就在這時，在肉搏之飛女羣中，有人從身上拔出一把東洋刀，向兩人猛刺，兩人慘呼聲中刀。

其中一個傷勢較重的，退至近千諾道中之門口時，一個箭步，推開地下實用衣車公司的玻璃門，衝到公司內，隨後另有三個少女衝入，當時該公司仍有職員在內，見狀立即守住門口，不讓其餘的飛女衝入。

另外一個受傷較輕的，掩著被撕破的衣服，向統一碼頭方向狼狽逃走，一羣飛女在後窮追，見她走得頗遠，追至機利文街後停步不再追，此時，飛女見弄出血案紛紛散水。

綽號「中環之虎」 獄中霸王吸血秘聞

據警方明查暗訪經年

獄中霸王吸血秘聞

據前年警方對獄中有人出賣最廉價勞力的事情有所聞，曾進行明查暗訪，希望有錢佬犯人家屬合作破案，但這些屬害怕說出真相後引起自己也犯事，代付了「工錢」也不敢出聲。

出獄的犯人又說：一個星期前，監獄當局官員搜查犯人衣箱時搜出「字條」，經過偵查後才發現獄中也

有人控制犯人出賣最廉價的勞力。

「獄中霸王」被有關官員「釘房」，不知獄中內情的人想也不想到監獄也有這些罕見的怪事。但這是事實，獄中雖有獄警監視犯人，但犯人多，「獄中霸王」在沒有獄警在工場監視時，他就利用他控制的犯人代有錢佬犯人家屬發，「獄中霸王」被「釘房」後，據說利用犯人代有錢佬犯人家屬的工作已暫時不存在了。(續完)



碩 生意樓業
G. Schuck 733-7051
朝 犀字買賣
Wong 承典經紀
BLOCK BROS REALTY
3121 KINGSWAY
辦公室電話：431-1471

明達 承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話：878-4140

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937

利高華 行易貿橋利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
phones MU3-745; MU5-8950
256 R. Pender St. Vancouver 4, B.C.

熟冬菇片 連同其他配料便可煮食
炒飯，撈麵，炒麵，炒麵，炒麵，炒麵，美味可口
價錢經濟。

東呂宋芒菓 世界馳名菲律賓芒菓，首次由本號獨家辦到，不妨一試。

港厚德蠔油 本號為加西總代理，重新介紹期間特價推銷，每罐一元二五。

(一磅樽庄同價)
備有小貨辦 免費試用

周愛權 眼鏡專家
精製各種鐘時眼鏡
修配整裝之舊眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

家之遊旅 加拿大
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gung Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

旅行好機會
往檀香山機票美幣壹百五十元
本社專辦僑胞旅行事務
經驗豐富服務週到

環球旅運社雷根啓

膏丹丸散 新到大幫
地道藥材 合時水貨
參茸補品 沙坪粉葛
蛤蚧補茶 新白菓
武溪補茶 沙田柚
金英芳雙托水仙花頭

JONG HUGHIE 時市黨埠
P. C. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.

本園土產
高大肉瓜菜
大老身冬瓜
白芥菜
白芥菜
潮州茶菜
尤菜心

記興源利金 華高雲 大拿加
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

華麗柏文平讓
業主另有兩圖。擬出售其十一套房三年新中文。建築華麗。風景幽美。每年入息壹萬餘元。有意者請電
AL 4-1728, 或移步 2149 ETON ST.

龍鳳花燭夜 人生快事
金榜題名時 人生樂事
一壺深談 人生樂事

秘書寶路 人立正
B. C. ROYAL BAKERY, 51 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-9835

馬策旅行社 香港
Mar Chark Travel Service
420 Columbia Street
Vancouver 4, B. C. Canaba
Phone: 681-2823

神州太乙堂 中外行
你有風濕骨痛，麻痺酸軟請服
你感呼吸氣喘，哮喘有痰請服
你感咳嗽喉痛，哮喘有痰請服
你想固本培元，強身壯陽請服
▲大雄丸
▲定喘化痰丸
▲風濕骨痛丸
▲哮喘有痰丸
▲強身壯陽丸
▲固本培元丸
▲風濕骨痛丸
▲哮喘有痰丸
▲強身壯陽丸
▲固本培元丸
▲風濕骨痛丸
▲哮喘有痰丸
▲強身壯陽丸
▲固本培元丸

MY BANK TO 3 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER
由一八一七年為加國各界人士服務

庚利公司 GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

雙托水仙花頭 生晒荔枝干 國產名巖香茶
蜜薑拳糖薑拳 顧絲絲巾絲畫 各式糖菓餅食 美術國畫聖誕咭

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜 大筵小酌 饋菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午十二時

國信公司 TRANS-ATION EMPORIUM LTD.
39 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2241

新到大批 聖誕咭
紅地壓金圖案 每打一元六角
白地貼紅向壓金圖案 每打二元
壓金三色圖案 每打二元
五彩壓金圖案 每打二元四毫
紅白地壓金四季花 每打二元四毫

氏律古屋 A. Gerard Hirschberg
年十三遠醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓房稅銀行二樓街夾
片打街由正門入可夾
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORR
曉哥·柯氏
水龍煖汽
承接修理與改裝。各種熱
水煖汽。煤油與煤氣爐。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0495, MU 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
請先電約 僑胞晚上惠顧
備有新穎服務 方便顧客

何雅慈油色
舖內外油漆。經驗豐富。設備充足。
電話 233-3345 地址：舖街
五五〇號

廣東麵粉廠
NIFY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗麵。炸麵。中西麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

雲 伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適
宜所。房口。中等家庭之用。
另備有有壹大房招租。
又片打街九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞欲租者。請電
MU 5-847。或到本報洽商。便知詳情。

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號舖街
444 Main St.
Vancouver, B.C.
電話 682-7561
按月上门服务 便明不誤

新邊麵粉
Sunbeam
新美 鮮味
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
經售及修理名
廠傳真機。收
音機及各種電
器。承接大小
電力工程。服
務妥當。價格
克己。保證滿
意。

自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇 選購 各位 車友
副廠參數一九六五年各款新車
VALANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE
請到
或電話與
本人洽商
H. Harry Juey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

CHINESE HERBS
錦祿埠 謝禮謹白
311 Lane St., Port-Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA
調理中西 全身病症 內外全科
男婦兒童 無論何症 茶丸膏散
購藥速寄 病症太多 難能盡錄
問症求理 先惠二元 空函不答
有病管理 不信自誤
羊毛券每只三元

髮絲公司
KUN KUN
專辦大宗
中國絲髮男女衣
袋圍裙及小松名
畫宮燈傢具漆梳
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫褲仔香
襪發售用衣樓仔
女衫圍裙圍圍圍
床布枕套毛巾毯
床布枕套毛巾毯
電話 MU 3-4929

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
專辦保險
火燭意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

HOFMANN'S "MENTHA FLUID"
赫夫曼的薄荷藥水
"ROMA IMPORT CO."
Post Station F. Box 5535
Vancouver 12, B.C. Tel. 325-6657
你的家庭不可缺少的良藥
赫夫曼的「薄荷藥水」
可以醫治下列各症
凡冷症引起之症
風濕骨痛
虫咬、小傷及臭狐等
頭痛、疲倦、牙痛。
還有其他何症均可醫治
各大藥房均有出售。或
可直接向本公司購買。
華區：廣濟堂

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快便妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

亞省市打餐館出賣
本餐館生意向來興旺。樓上共有四住房。
地氣爽。冷暖氣俱全。現因股伴欠
債。是故忍痛讓讓。如有僑胞欲買者。
請來函或面議均可。
STAR CAFE, OYEN, SITALA

集體學習交際跳舞
約會四人。六人。八人。十人。以你們
最合時。集體學習跳舞。十人以上
特別優待。
Peter-Hold School of Ballroom Dancing,
310 Main St. at 2nd Ave.,
日間電話 738-9323 晚間 816-9923

國際汽車駕駛學校招生
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 254 1/2 E. Pender St. 電話 Phone: 683-7451
本校特備(普通及自動轉波車)
並印備中英文駕駛車法例及領
取實習學習車証本校車輛裝備
雙重駕駛車能並用中英語對學
車人講解利便學者容易明白
校長：林伯箴

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
唐山水貨
合時咸魚
專車送貨 快捷妥當

元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
新電話 682-6574 682-6575
新到
雙托水仙花頭
登市

餐館生意連實業出賣
有來去水。地氣齊備。並有軍車運機
場在埠。最合家庭式生意。如有意者。
函商面議。均由會便。價錢大面商量。
KEN G. DERF. 610-150 ALASKA, SASK.

西雅圖 布斯旅店
BUSH HOTEL
621 Jackson St.,
Seattle, Wash., 98104
Phone: MA 3-8531
私人浴室 每晚四元
無浴室房 每晚二元
市區中心 華友光顧
極表歡迎

好機會！
利來有限公司
為遺囑吩咐。速於廉價出賣。每年生意
約十餘萬元。所有生意現銀交易。無餘
數。五年長批約。有意者。請來舖街夾
片打街面議。 代理 梁柱恩啓
493 MAIN ST. ESTATE FOR SALE

有家私聯房招租
合個大房。浴室。月租六十五元。第
一號組。一四一五片打街東。
電話 681-4547

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
餐館一間。位在雲埠中央區域
。每月生意約四千五百元。星
期日不開市。架生良好。兼有
長批。取價八千元另另貨。意
欲做餐館者。請移駕或電話至
吳國華辦事處問吳榮順或林昌定
必詳細答覆。
△附設營業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

保護你的重要文件
△用巴拉斯的質料
本報特置新式機具。能以製造質料(巴拉斯
的 Plastic 即透明化學質料。)將重要文件。
入精緻。出世紙。證書。相片。餐紙。行情
單等。底而包蓋保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文毀壞。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。願物立即交還。
本報承接印各種中西文件
The Modern Way
To Be Traditionally
Corros
The Bouquet
Invitation
Line
Wedding Invitations
各種請帖。謝帖。
英文凸字信箋。名片。

